

Tárgy:Tájékoztató a francia közbeszerzések rendszeréről

A közbeszerzéseknek a francia gazdaságban nagyon komoly szerepük van. Évente cca 130 md eurót költenek el ezen a címen , amely a GDP kb 9 %-át teszi ki.

A közbeszerzések jogi háttere rendkívül széleskörű, A jelenleg hatályos francia közbeszerzési törvény 2006 szeptember 1.-óta van érvényben és igen nagy számú kormány rendelet és miniszteri utasítás szabályozza a törvény végrehajtásának gyakorlatát. A francia közbeszerzési eljárásba természetesen az európai direktívákat rendszeresen átültetik.

Az országban cca 120 000, a közbeszerzési folyamatban ajánlatkérési jogosultsággal rendelkező egység van, ebből cca 117 000 a helyi lokális vagy regionális intézmény, szervezet stb és 3000 kb az un nemzeti v országos hatáskörű intézmény, szervezet. A megrendelések mintegy 90 %-át francia cégek nyerik el, beleértve természetesen azokat a külföldi társaságokat is, amelyek Franciaországban francia céggként vannak bejegyezve.

A tárcák közül a Honvédelmi Minisztérium, kiemelkedően a legjelentősebb megrendelő, mintegy 15 Md euró értékben vásárol közbeszerzés keretében évente.

A törvény jogi alapelvei:

- biztosítani az érdekeltek részére a közbeszerzési piachoz való hozzáférést
- biztosítani az ajánlattevők közötti egyenlőséget
- biztosítani az állami eszközök elköltésének ellenőrizhetőségét
- megfelelő versenyhelyzetet teremteni az ajánlattevők között
- biztosítani a meghozott döntések átláthatóságát
- biztosítani a külső ellenőrzés lehetőségét

A francia közbeszerzéseknél az ajánlattevők **francia nyelvű ajánlatait** várják, a kiírt közbeszerzési pályázatok az **Interneten nagyon jól követhetők** mind a központi mind a helyi államigazgatás szintjén.,

A kereskedelmi képviselőnek az elmúlt évek során mindössze egy alkalommal volt kapcsolata - mintegy két éve - olyan magyar céggel, amely a Marseille-i város által kiírt hulladékgyűjtő tartály közbeszerzési eljárásban kívánt részt venni és ehhez a képviselőtől kért segítséget, részvételének eredményéről azonban már nem kaptunk tájékoztatást.

- 2 -

Az egész közbeszerzési folyamat tehát kizárólag francia nyelven folyik.

A benyújtandó dokumentumok hitelességét nem vizsgálják, amíg a hitelességgel kapcsolatosan elleninformáció nem érkezik, a dokumentumokat eleve hitelesnek fogadják el.

Amennyiben ugyanakkor a benyújtandó okmányokon belül ellentmondást fedeznek fel az ajánlatot érvénytelennek tekintik.

Helyi közvetítők, tanácsadók bevonása nem szokásos, lehetősége ugyanakkor nincs kizárva.

Minősített ajánlattevői kategória Franciaországban nem létezik.

Jogorvoslati eljárásba bevonható irodákat, ügyvédeket a párizsi ill. a lyoni Kereskedelmi képviselő a szükség felmerülése esetén javasolni tud.

Az interneten a <http://www.service-public.fr/> web oldalon rendkívül részletes, mindenre kiterjedő ismertetést kapunk a francia közbeszerzési rendszerről a Légifrance rubrika alatt, többek között magát a törvényt is előhívhatjuk.

Emellett, ha rákattintunk a **Marchés publics**(közbeszerzés) **BOAMP** (a közbeszerzések hivatalos közlönye) címszóra ezen a következőket találjuk:

Szabályok és információk (**Règlementation et information**)

Ez alatt:

-A közbeszerzési törvény (**code des marchés publics**)

-A törvény alkalmazásának kézikönyve (**Manuel d' application du code**)

-Általános tudnivalók a közigazgatás közbeszerzési klauzuláiról (**cahier des clauses administratives générales**)

Ez utóbbit továbbgörgetve az árubeszerzésre, az intellektuális szolgáltatások nyújtására, a munkavégzési megrendelésekre valamint az ipari jellegű beszerzésekre vonatkozó külön szabályozást találjuk, valamint

-Az iránymutató-t és ajánlások- at (**Guide et recommandations**) amelyen belül 3 fő fejezet található:

Szintetikus táblák (**tableaux synthétiques**)

A közbeszerzési eljárás lebonyolítása minden egyes vállfajra(**Déroulement des procédures**)

A közbeszerzési eljárás technikai kérdéseiben részletes útmutatás (**Fiches techniques**)

A következő főcím: a letölthető formanyomtatványok (**Formulaires en ligne**), amelyet továbbgörgetve megtaláljuk mind az ajánlatkéréseket kiírók mind az ajánlatkéréseken részt venni kívánó ajánlattevők által kitöltendő forma nyomtatványokat, majd

A megrendelések és bérleti előfizetések (**Commande d' ouvrage**) főfejezet következik

Amelyről szintén **lehívható a közbeszerzési törvény**

Információk a közbeszerzési közlönyökről; ezen belül a közbeszerzési közlönyök megrendelésének illetve tanulmányozhatóságának rendszere.

- 3 -

Ezen címszó alatt található az alábbiak:

A www.journal-officiel.gouv.fr web oldalon a rubrique marchés publics címszó alatta BOAMP-ben közzétett kiírások teljes szövegéhez **ingyenesen**

hozzájuthatunk. Egyidejűleg azokat a tarifákat is közzé teszi, hogy az ajánlatkéréseket illetve azok megismétlését; milyen tarifa szerint teszik közzé.

A következő főcím: Betekintés az ajánlatkérésekbe (**Consultation des annonces**)

Alcímek: előzetes tájékoztatás az ajánlatkérésekről valamint a vételi döntésekről a francia közbeszerzések hivatalos közlönyében (**BOAMP**) és előzetes tájékoztatás az ajánlatkérésekről valamint a vételi döntésekről az EU hivatalos közlönyében (**JOUE**)

A BOAMP-ben egyébként **több, mint 200 000 felhívás vagy közlemény** jelenik meg évente.

A következő és egyben utolsó főcím: A hatósági szereplők szerepe (**Role des intervenants publics**) a következő alcímekkel:

-Jogi Ügyek Igazgatósága (**Direction des Affaires Juridiques**)

-A szervezeti felépítés (**L' organigramme**)

-Az Állami Közbeszerzési Bizottság (**Commission des marchés publics de l' Etat**)

-A hivatalos közlönyök Igazgatósága (**Direction des journaux officiels**)

A tárcák közül a **Gazdasági-pénzügy és foglalkoztatási Minisztériumnak kiemelt szerepe van a közbeszerzési állami hierarchiában.** Az előbb említett Jogi Ügyek Igazgatósága is ezen a tárcán belül tevékenykedik és aligazgatóságai(4) révén a közbeszerzések egész jogi hátterét átfogja és felügyeli.

A közbeszerzéseknél rendkívül fontos szerepe van az **Állami Közbeszerzési Bizottságnak.** Tevékenységét a 2007-61 számú 2007 január 16.-i kormányrendelet szabályozza. A bizottság elnökét és két elnökhelyettesét a gazdasági-pénzügy és foglalkoztatási miniszter jelöli ki, két tagját mindig az esedékes ajánlatkérésben illetés tárca képviselője adja (**az Állami szakértői listából**)

Tagja még a Jogi Ügyek Igazgatóságának vezetője (vagy képviselője) valamint a Verseny-fogyasztóvédelmi és adócsalási ügyekben illetékes hivatal vezérigazgatója (vagy képviselője)

A Bizottság titkárságát is a Gazdasági-pénzügy és foglalkoztatási Minisztérium Jogi Ügyek Igazgatósága adja. Az esedékes ajánlatkérésben illetés tárca képviselője ide is delegált tagot.

Az Állami Közbeszerzési Bizottság-ot minden olyan közbeszerzésnél, amely nem kifejezetten ipari vagy kereskedelmi jellegű a közbeszerzési felhívás nyilvánosságra hozatala előtt meg lehet vagy meg kell keresni konzultációs céllal. Van amikor a Bizottság egészen az üzletkötésig figyelemmel kíséri a felhívást.

- 4 -

Kötelező a Bizottságot bevonni, ha az ajánlatkérés értéke eléri vagy meghaladja a 6 Millió eurót, minden más esetben a Bizottság bekapcsolása fakultatív.

A Bizottság véleményezéseinek figyelmen kívül hagyása, a döntés megsemmisítését vonhatja maga után. A Bizottság 30 napon belül köteles véleményezni a hozzá beküldött dokumentációt.

A Bizottság 2006.-ban 644 dossziét kezelte, amely összesen 18 Md euró értéket testesített meg. A dossziékból: 120 a fegyverzet és elektronikai, 147 általános ellátási, 282 építési és mélyépítési, 95 pedig az informatika területéről került ki.

2007 első félévében 368 dossziét kezelte a bizottság 12,8 Md euró értékben, amelyből 256 haladta meg a 6 millió eurót. Emellett 112 olyan dossziét is kezelte a Bizottság, amely ugyan nem érte el a 6 millió eurót de témájánál fogva kötelező volt a bizottság elé vinni. Erről külön kormányrendelet rendelkezik. (Ebből 74 az építési és mélyépítési területről került ki), 29 dossziét pedig fakultatív jelleggel vittek a bizottság elé.

A Gazdasági-pénzügy és foglalkoztatási Minisztérium felügyelete alatt és annak szervezet egységében egy ún a **Közbeszerzéseket Megfigyelő Központ** is működik. A 2005 novemberében miniszteri rendelettel létrehozott központot, elsősorban a KKV-k aktívabb szerepvállalásának érdekében hozta létre a kormány. Elemzi és feldolgozza a közbeszerzések adatait. Munkájában részt vesznek a KKV-k szövetsége, a szakmai szövetségek és a közbeszerzésekben vevő oldalról érintett szinte minden egység.

A közbeszerzési törvényben előírt állami ellenőrzési jogkört is a Gazdasági-pénzügy és foglalkoztatási Minisztérium gyakorolja. Ellenőrzése elsősorban a végrehajtás pénzügyi, költségvetési aspektusait vizsgálja és nem jogi szempontokat vizsgál.

A közbeszerzéseket a 2006 évi törvény szerint kell lebonyolítani.

A központi államigazgatási intézményekben, az országos hatáskörű állami intézményeknél a prefektus felügyelete alatt működő dekoncentrált területi intézményeknél egy vagy több **un állandó közbeszerzési bizottság** működik amelybe a verseny- a fogyasztóvédelmi és adócsalásokat felügyelő szervezet egy tagot delegál konzultatív jelleggel. A helyi közigazgatási szerveknél is állandó közbeszerzési bizottság működik, tagjai száma a közigazgatási körzet nagyságától függően eltérő.

Értékhatárok ÁFA nélkül (megfelelően az EU normáknak)

A törvény szerint, a 4000 euró feletti beszerzésnél közbeszerzési eljárást kell lefolytatni.

- 5 -

4000 euró és 90 000 euró között a kiíró saját maga választja meg, hogy ajánlatkérési hirdetményt, milyen formában jelenteti meg.

Az Állam számára történő vásárlásoknál, 90 000 és 135 000 eurós értékhatár között míg a helyi közigazgatási szervezeteknél 90 000 euró és 210 000 euró közötti vételi felhívást az ajánlattételre felhívó intézmény vagy a közbeszerzések hivatalos

lapjában vagy egy olyan újságban köteles meghirdetni, amely rendszeresen közzétesz hivatalos hirdetéseket. Fentiekén kívül, a felhívást az adott szakterület szakmai lapjában is meg szokták jelentetni.

135 000 eurós értékhatár feletti Állami megrendelésnél és 210 000 euró feletti helyi közigazgatási szervezeti felhívást, a kiíró köteles a nemzeti a közbeszerzések hivatalos lapjában valamint az EU hivatalos közlönyében meghirdetni.

Munkavégzésre szóló felhívásnál a versenyfelhívást kiíró szervezet 90 000 euró és 5 270 000 euró között köteles a közbeszerzések hivatalos lapjában vagy egy olyan újságban megjelentetni a felhívást, amely rendszeresen közzétesz **hivatalos** hirdetéseket. Fentiekén kívül a felhívást az adott szakterület szakmai lapjában is meg szokták jelentetni.

5 270 000 euró feletti értéknél a kiíró köteles a kiírást nemzeti a közbeszerzések hivatalos lapjában valamint az EU hivatalos közlönyében meghirdetni.

A törvény 45 paragrafusa tartalmazza az ajánlatkérő által az **ajánlattevőtől bekért dokumentumokat**. Ezt egyébként maga a konkrét ajánlatkérés is tartalmazza vagy ha nem akkor a versenyfelhíváshoz tartozó minden résztvevő által tanulmányozható konzultációs dokumentációban találjuk meg.

A bekérendő dokumentációt és információkat **gazdasági miniszteri rendelet szabályozza**.

A kiíró minőségi tanúsítványt is kérhet , amelyet független intézmény állíthat ki az európai normáknak eleget téve.

Ha a kiírás olyan jellegű, amely ezt szükségessé teszi a kiíró olyan tanúsítványt is bekérhet, amely igazolja, hogy az ajánlattevő eleget tud tenni az ajánlatkérés végrehajtásának.

A munkavégzésre kiírt felhívásoknál a környezetvédelmi normák betartásának készségét és képességét kell gyakran és az európai normáknak megfelelően igazolni.

Ha az ajánlattevő nem a kért okmányok egyikével tudja igazolni megfelelőségét a kiíró más hasonló jellegű dokumentumot is elfogadhat, amennyiben úgy ítéli meg, hogy az megfelel a célnak.

Ha az ajánlattevő valamelyik dokumentumot nem francia nyelven nyújtja be, a kiíró követelheti, hogy hivatalos hiteles francia fordítás kerüljön csatolásra.

Ha a kiíró azt állapítja meg, hogy a benyújtott dokumentáció hiányos az okmányok kiegészítésére vagy pótlására lehetőséget biztosíthat (minden ajánlattevőnek azonosan) **A pótlásra maximum 10 nap állhat rendelkezésre.**

- 6 -

Annak a tanúsítványnak a hiánya, amely azt hivatott igazolni, hogy az ajánlattevő eleget tud tenni az ajánlatkérés végrehajtásának, nem kizáró ok és kötelezi a kiírót arra, hogy az egyéb benyújtott dokumentumokat megvizsgálja.

Az **elektronikus árlejtéssel** végrehajtott ajánlatkérésnél felhívásban közzé kell tenni, hogy ilyen típusú ajánlatokat vár a kiíró.

A különböző bekért dokumentumokat az ajánlattevő elektronikus úton is benyújthatja valamint az idevonatkozó gazdasági miniszteri rendeletnek megfelelően egyidejűleg egy un biztonsági példányt is megküldhet.

2010 január .-1 től a kiíró megkövetelheti, hogy az ajánlattételi szándékot valamint az ajánlatot magát is elektronikus úton nyújtsák be.

Határidők a különböző típusú ajánlatkéréseknél (megfelelően az EU normáknak)

Nyílt eljárásban, egyszerű ajánlatkérés:

Az ajánlatok beérkezésére az ajánlatkérés megjelenésétől számítva legalább 52 napot kell biztosítani.

Az 52 nap 22 napra csökkenthető, amennyiben az ajánlatkérésről előzetes hivatalos információt hoztak nyilvánosságra, amely legalább 52 nappal megelőzte a megjelent ajánlati felhívást, de maximum 12 hónapon belül megjelent, és ugyanazokat az információkat tartalmazta, mint a megjelenő ajánlatkérés.

A munkavégzésre szóló ajánlatkérésnél, amelynek értéke nem éri el az 5 270 000 eurót az ajánlattételi jelentkezési határidő 52 nap, de ez a fentiek szerint szintén 22 napra csökkenthető. Sürgős esetben 15 nap is kitűzhető.

A határidő (az 52 nap v a 22 nap)további 7 nappal csökkenthető, amennyiben az ajánlati felhívás elektronikus úton lett közzétéve és további 5 nappal amennyiben az elektronikus úton közzétett felhívásra, a felhívást közzétevő elektronikus hozzáférést tesz lehetővé az ajánlat kidolgozásához szükséges minden dokumentumhoz.

Ha a **konzultációs dokumentáció** elektronikus úton nem áll rendelkezésre a kiíró az ajánlatot tenni szándékozók részére ilyen irányú kérésüktől számított 6 napon belül köteles megküldeni a dokumentációt.

A kért, esetleges kiegészítő információkat az ajánlatadási határidő előtt legalább hat nappal kell, a kiírónak megküldenie.

A fenti határidők meghosszabbításának kérésére több esetben is lehetőség nyílik.

A **meghívásos** eljárásnál a kiíró meghatározhatja, hogy **kis és közép vállalatok egy meghatározott számának jelentkezését is várja**, amennyiben azok meg tudnak felelni a jelentkezés feltételeinek .

A jelentkezésre a kiírást követően legalább 37 napnak kell rendelkezésre állnia vagy pedig 30 napnak, ha a felhívást elektronikus úton küldték meg.

Sürgősségi esetben a határidő 15 napra illetve 10 napra csökkenthető, amennyiben a felhívást elektronikus úton küldték meg.

A **munkavégzésre** szóló ajánlatkérésnél, amelynek értéke nem éri el az 5 270 000 eurót az ajánlattételi jelentkezési határidő a közzétételtől számított 22 nap ill 15 nap, amennyiben elektronikus úton történt a megkeresés.

A konzultációs dokumentumok kézhezvételét követően **ajánlatadásra legalább 40 nap kell rendelkezésre álljon**. Ez a határidő 22 napra csökkenthető, amennyiben az ajánlatkérésről előzetes hivatalos információt hoztak nyilvánosságra, amely legalább 52 nappal megelőzte a megjelent ajánlati felhívást, de maximum 12 hónapon belül megjelent, és ugyanazokat az információkat tartalmazta, mint a megjelenő ajánlatkérés.

Az ajánlatadási határidők továbbá 5 nappal csökkenthetők amennyiben a konzultációs dokumentáció elektronikus úton tanulmányozható.

A kiírótól független sürgősségi esetben a határidő 10 napra csökkenthető. A esetlegesen bekért kiegészítő információkat a benyújtási határidő előtt legalább 4 nappal előbb meg kell küldeni.

A törvény emellett több lehetőséget felsorol, amely a határidők hosszabbítását teszi indokolttá és elfogadhatóvá.

A **tárgyalásos eljárásnál** az ajánlattevők maximális és minimális száma egyaránt meghatározható. Ez utóbbi nem lehet kevesebb mint 3. **A kiíró itt is előírhatja kis és középvállalatok ajánlattételének igényét**, amennyiben azok meg tudnak felelni az előírt feltételeknek. A **munkavégzésre** szóló ajánlatkérésnél, amelynek értéke nem éri el az 5 270 000 eurót az ajánlattételi jelentkezési határidő a közzétételtől számított 22 nap ill 15 nap, amennyiben elektronikus úton történt a megkeresés. A kiírótól független sürgősségi esetben a határidő 15 napra illetve 10 napra csökkenthető, amennyiben a felhívást elektronikus úton küldték meg.

Versenypárbeszédbe bevonandók maximális és minimális száma egyaránt meghatározható. Ez utóbbi nem lehet kevesebb, mint 3. **A kiíró itt is előírhatja kis és középvállalatok ajánlattételének igényét**, amennyiben azok meg tudnak felelni az előírt feltételeknek.

A felhívásra való jelentkezésre legalább 37 nap kell rendelkezésre álljon illetve 30 nap amennyiben a felkérésre elektronikus úton kerül sor.

Dinamikus beszerzési rendszerben, a kiíró a jelentkezések illetve az indikatív ajánlatok megkapásától számított 15 napon belül megkezdi azok értékelését.

A **megrendelés elnyeréséről** szóló értesítést áru-berendezés valamint a szolgáltatás jellegű megrendeléseknél 135 000 eurós értékhatár feletti Állami megrendelésnél és 210 000 euró feletti, helyi közigazgatási szervezeti vásárlás esetében, a kiíró köteles az EU hivatalos közlönyében is közzétenni. Ugyanez vonatkozik az 5 270 000 eurót elérő vagy afeletti munkavégzésre szóló felhívásra.

A 210 000 euró és 5 270 000 euró közötti munkavégzésre szóló felhívásoknál a kiíró a nemzeti közbeszerzések hivatalos lapjában valamint egy olyan újságban hirdeti meg az eredményt, amely rendszeresen közzétesz hivatalos hirdetéseket.

Szilágyi István
külgazdasági tanácsos

Magyar Nagykövetség
Párizs 2009-02-17